

DIN EN 10207



ICS 77.140.30

Ersatz für
DIN EN 10207:1997-09**Stähle für einfache Druckbehälter –
Technische Lieferbedingungen für Blech, Band und Stabstahl;
Deutsche Fassung EN 10207:2005**

Steels for simple pressure vessels –
Technical delivery requirements for plates, strips and bars;
German version EN 10207:2005

Aciers pour appareils à pression simples –
Conditions techniques de livraison des tôles, bandes et barres;
Version allemande EN 10207:2005

Gesamtumfang 20 Seiten

Normenausschuss Eisen und Stahl (FES) im DIN

Nationales Vorwort

Diese Norm beinhaltet die deutsche Fassung der vom Technischen Komitee (TC) 22 „Stähle für den Druckbehälterbau – Gütenormen“ (Sekretariat: Deutschland) des Europäischen Komitees für die Eisen- und Stahlnormung (ECISS) ausgearbeiteten EN 10207:2005.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Unterausschuss 04/2 „Stähle für den Druckbehälterbau“ des Normenausschusses Eisen und Stahl (FES).

Dieses Dokument enthält Festlegungen an Flacherzeugnisse und Stäbe aus Stählen, die den Anforderungen an einfache Druckbehälter entsprechen.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 10207:1997-09 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Anpassung der Normstruktur an die ECISS-Modellnorm.
- b) Maximale Anteile von Phosphor und Schwefel abgesenkt.
- c) Mindestnennstärke für den Nachweis der Kerbschlagarbeit bei Flacherzeugnissen präzisiert.
- d) Verweis auf EN 10221 bei der zu vereinbarenden Oberflächengüteklasse für Stäbe.
- e) Verweis auf die Neuauflage (2004) der EN 10204.
- f) Liste der normativen Verweisungen überarbeitet.
- g) Zusammenstellung der Bestelloptionen unter einem gesonderten Punkt.
- h) Streichung von Bild 3, die bisherigen Bilder 1 und 2 sind als Tabellen bezeichnet.
- i) Festlegungen zur Kennzeichnung überarbeitet.
- j) Anhang ZA ergänzt.

Frühere Ausgaben

DIN EN 10207: 1992-01, 1997-09

Deutsche Fassung

Stähle für einfache Druckbehälter — Technische Lieferbedingungen für Blech, Band und Stabstahl

Steels for simple pressure vessels —
Technical delivery requirements for plates, strips and bars

Aciers pour appareils à pression simples —
Conditions techniques de livraison des tôles, bandes et barres

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 21. Februar 2005 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	5
4 Einteilung und Bezeichnung	5
4.1 Einteilung	5
4.2 Bezeichnung	5
5 Bestellangaben	6
5.1 Verbindliche Angaben	6
5.2 Optionen.....	6
6 Herstellverfahren	6
6.1 Erschmelzungsverfahren	6
6.2 Lieferzustand	6
7 Anforderungen	7
7.1 Allgemeines	7
7.2 Chemische Zusammensetzung	7
7.3 Mechanische Eigenschaften	8
7.4 Oberflächenbeschaffenheit.....	9
7.5 •• Innere Beschaffenheit	9
7.6 Maße und Grenzabmaße.....	9
7.7 Masseberechnung.....	9
8 Prüfung	9
8.1 Art der Prüfung.....	9
8.2 Prüfbescheinigungen	10
8.3 Durchzuführende Prüfungen	10
9 Auswahl und Vorbereitung der Probenabschnitte und Proben	11
9.1 Prüfeinheiten	11
9.2 Vorbereitung der Probenabschnitte und Proben.....	11
9.2.1 Probenahme für die Stückanalyse	11
9.2.2 Proben für mechanische Prüfungen	11
9.3 Anzahl der Proben.....	13
10 Prüfverfahren	14
10.1 Stückanalyse	14
10.2 Zugversuch bei Raumtemperatur.....	14
10.3 Kerbschlagbiegeversuch	14
10.4 Zugversuch bei erhöhter Temperatur	14
10.5 Sichtprüfung	14
10.6 Ultraschallprüfung	15
10.7 Wiederholungsprüfungen	15
11 Kennzeichnung	15
Anhang A (informativ) Definition für einfache Druckbehälter	16
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie für einfache Druckbehälter 87/404/EWG	17
Literaturhinweise	18

Vorwort

Dieses Dokument (EN 10207:2005) wurde vom Technischen Komitee ECISS/TC 22 „Stähle für Druckbehälter - Gütenormen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Oktober 2005, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Oktober 2005 zurückgezogen werden.

Dieses Dokument ersetzt EN 10207:1991.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinie 87/404/EWG.

Zum Zusammenhang mit der EU-Richtlinie 87/404/EWG siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieser Norm ist.

ANMERKUNG Abschnitte, die mit zwei Punkten (●●) gekennzeichnet sind, enthalten Angaben über Vereinbarungen, die bei der Anfrage und Bestellung getroffen werden können.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

1 Anwendungsbereich

Dieses Dokument legt die Technischen Lieferbedingungen für Flacherzeugnisse und Stäbe aus Stahl fest, die nach EU-Richtlinie 87/404/EWG für drucktragende Teile einfacher Druckbehälter (siehe Anhang A) vorgeschrieben und in EN 286-1 bis -3 genormt sind.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

EN 10002-1, *Metallische Werkstoffe — Zugversuch — Teil 1: Prüfverfahren bei Raumtemperatur.*

EN 10002-5, *Metallische Werkstoffe — Zugversuch — Teil 5: Prüfverfahren bei erhöhter Temperatur.*

EN 10020:2000, *Begriffsbestimmung für die Einteilung der Stähle.*

EN 10021:1993, *Allgemeine technische Lieferbedingungen für Stahl und Stahlerzeugnisse.*

prEN 10027-1, *Bezeichnungssysteme für Stähle — Teil 1: Kurznamen.*

EN 10027-2, *Bezeichnungssysteme für Stähle — Teil 2: Nummernsystem.*

EN 10029, *Warmgewalztes Stahlblech von 3 mm Dicke an — Grenzabmaße, Formtoleranzen, zulässige Gewichtsabweichungen.*

EN 10045-1, *Metallische Werkstoffe — Kerbschlagbiegeversuch nach Charpy — Teil 1: Prüfverfahren.*

EN 10048, *Warmgewalzter Bandstahl — Grenzabmaße und Formtoleranzen.*

EN 10051, *Kontinuierlich warmgewalztes Blech und Band ohne Überzug aus unlegierten und legierten Stählen — Grenzabmaße und Formtoleranzen.*

EN 10052:1993, *Begriffe der Wärmebehandlung von Eisenwerkstoffen.*

EN 10058, *Warmgewalzte Flachstäbe aus Stahl für allgemeine Verwendung — Maße, Formtoleranzen und Grenzabmaße.*

EN 10059, *Warmgewalzte Vierkantstäbe aus Stahl für allgemeine Verwendung — Maße, Formtoleranzen und Grenzabmaße.*

EN 10060, *Warmgewalzte Rundstäbe aus Stahl für allgemeine Verwendung — Maße, Formtoleranzen und Grenzabmaße.*

EN 10061, *Warmgewalzte Sechskantstäbe aus Stahl — Maße, Formtoleranzen und Grenzabmaße.*

EN 10079:1992, *Begriffsbestimmungen für Stahlerzeugnisse.*

EN 10160, *Ultraschallprüfung von Flacherzeugnissen aus Stahl mit einer Dicke größer oder gleich 6 mm (Reflexionsverfahren).*

EN 10163-2, *Lieferbedingungen für die Oberflächenbeschaffenheit von warmgewalzten Stahlerzeugnissen (Blech, Breitflachstahl und Profile) — Teil 2: Blech und Breitflachstahl.*